Schwimmbadbau24

PROCOPI
Pool & Spa Equipment

COPACABANA

MOJITO

MARGARITA

PINA COLADA

Version Portable und Portable mit räumlich verschoben installierter Technik

MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie sie sorgfältig durch und verwahren Sie sie an einem sicheren Platz.

*Sie haben sich für einen Whirlpool der Version Portable aus der Whirlpool-Angebotspalette von **PROCOPI** entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen! Unsere Whirlpools bieten eine effektive Massage für den ganzen Körper und sind enorm widerstandsfähig. Bitte lesen Sie dieses Dokument vor der Installation und Inbetriebnahme des Whirlpools sorgfältig durch. Es enthält wichtige Hinweise zur Handhabung und Tipps zu den zahlreichen Funktionen des Whirlpools. Bewahren Sie diese Anleitung auf und stellen Sie sicher, dass sie von allen Nutzern gelesen wird.*

PROCOPI Pool & Spa Equipment

2007/06 - Version : H - code : 0037812

STANDORTWAHL UND SICHERHEITSHINWEISE

STANDORTWAHL

Der Whirlpool muss vorsichtig zu seinem Aufstellungsort getragen werden. Normalerweise werden dafür 4 Personen benötigt. Der Boden unter dem Whirlpool sollte stabil und absolut eben sein. Dies sollte mithilfe einer Wasserwaage überprüft und der Whirlpool bei Bedarf mit Keilen unterlegt werden, die das Gewicht des Whirlpools, inklusive Wasser und aller Nutzer, tragen können. Vergewissern Sie sich, dass der Boden am Aufstellungsort (Balkon oder Terrasse, etc.) ebenfalls das Gewicht des kompletten Whirlpools (inkl. Wasser und Nutzer, s. Tabelle auf S. 5) tragen kann.

Wir empfehlen Ihnen, einen qualifizierten Elektroinstallateure mit der Verdrahtung des Whirlpools im Rahmen der im Installationsland geltenden Richtlinien zu beauftragen.

Aufstellung außen:
- Mindestabstand von 3,5 m zwischen Whirlpool und allen ohne Behinderungen zugänglichen Steckdosen
- Schutz der Stromleitung durch einen vorgeschalteten FI-Schutzschalter 30mA außerhalb der Sicherheitsvolumen (0 bis 3; s. Diagramme der Schutzvolumen auf S. 4)

Aufstellung innen:
- Mindestabstand von 3,5 m zwischen Whirlpool und alle ohne Behinderungen zugänglichen Steckdosen
- Schutz der Stromleitung durch einen vorgeschalteten FI-Schutzschalter 30mA außerhalb der Sicherheitsvolumen (0 bis 3; s. Diagramme der Schutzvolumen auf S. 4)

Bitte beachten Sie unbedingt alle im Installationsland geltenden Richtlinien bezüglich der Installation Ihres Whirlpools.

Achten Sie auf einen freien Raum von mindestens 80 cm rund um den gesamten Whirlpool, damit der Bereich unterhalb der Whirlpoolumfassung bei Bedarf zugänglich ist.
Wenn der Whirlpool in einem kleinen Raum aufgestellt wird, sollte eine Entfeuchtungsanlage installiert werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie die Wassertemperatur jedes Mal, bevor Sie in den Whirlpool steigen.
- Vorsicht beim Ein- und Aussteigen! Nasse Oberflächen sind möglicherweise rutschig.
- Elektrogeräte dürfen niemals in die Nähe des Whirlpools oder in den Whirlpool. Benutzen Sie keine Elektrogeräte im Whirlpool, oder wenn Sie nass sind.
- Nutzen Sie Ihren Whirlpool nicht, wenn die Bodenabläufe des Whirlpools beschädigt oder unvollständig sind.
- Verbringen Sie nicht zu viel Zeit im Whirlpool. Bei einer intensiven Nutzung kann das warme Whirlpoolwasser die Körpertemperatur erhöhen und Benommenheit, Übelkeit, Schläfrigkeit oder Ohnmacht verursachen. Diese Beeinträchtigungen können zum Ertrinken führen!
- Der Whirlpool darf nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss genutzt werden, da dies schwerwiegende Konsequenzen haben könnte.
- Menschen die medizinisch behandelt werden, unter einer Herzschwäche oder niedrigem bzw. hohem Blutdruck leiden, Diabetiker, ebenso wie Schwangere und kleine Kinder müssen vor der Nutzung des Whirlpools einen Arzt konsultieren.
- Kleine Kinder müssen permanent durch einen verantwortlichen Erwachsenen überwacht werden.
- Haustiere dürfen nicht in den Whirlpool.
- Bringen Sie die Abdeckung an, wenn der Whirlpool nicht genutzt wird.
- Beschädigte Stromkabel sollten durch qualifizierte Elektroinstallateure repariert/ausgewechselt werden.
- Unterbrechen Sie die Stromverbindung vor jedem Bedienereingriff an den elektrischen Komponenten des Whirlpools.
- Die Holztreppe dient auch als Schutz der Whirlpooltechnik (Pumpe, elektrische Komponenten) und sollte nur für erforderliche Eingriffe bzw. Wartungsmaßnahmen entfernt werden.

Schutzvolumen nach der französischen Norm C 15-100, Abschnitt 7 (Badewanne)

Abb. 701A – Volumenmaße (Schema) mit festen Trennwänden einer Mindesthöhe von 2,5 m

a) Badewanne

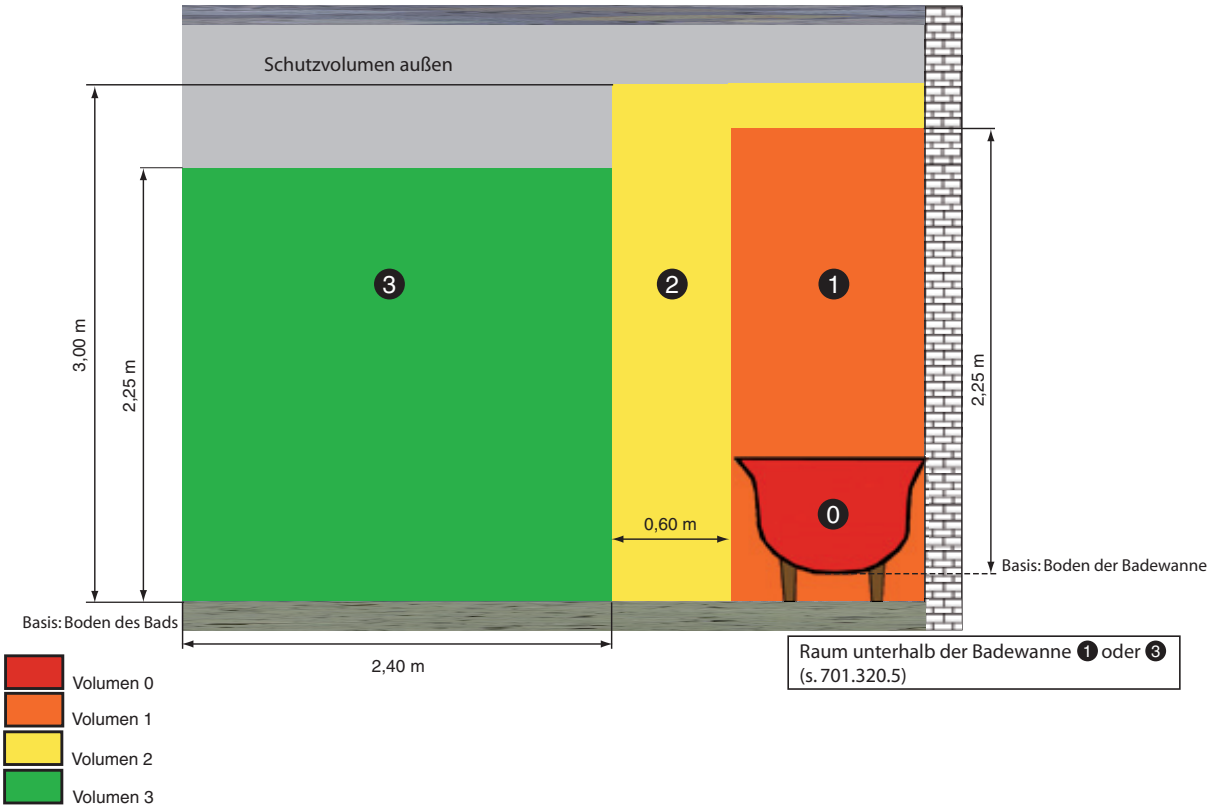
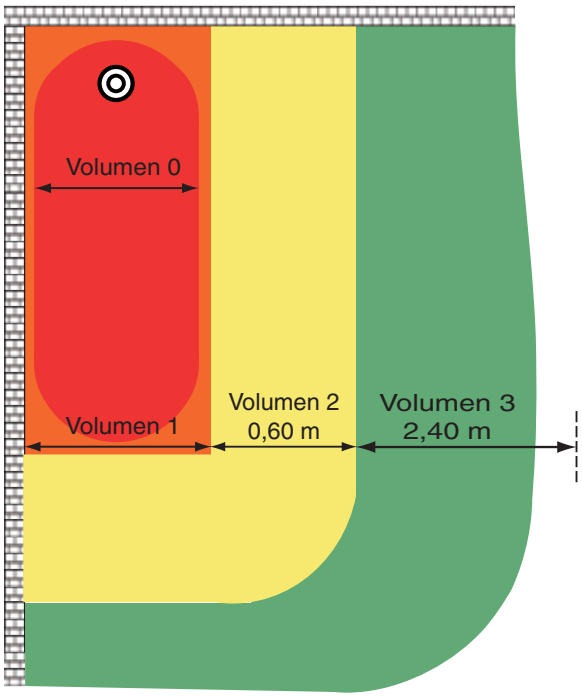
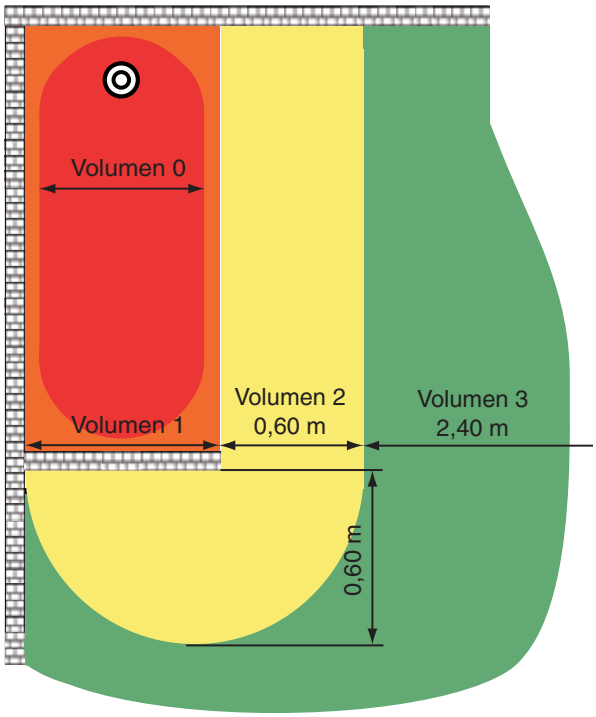


Abb. 701B – Volumenmaße (Sicht von oben)

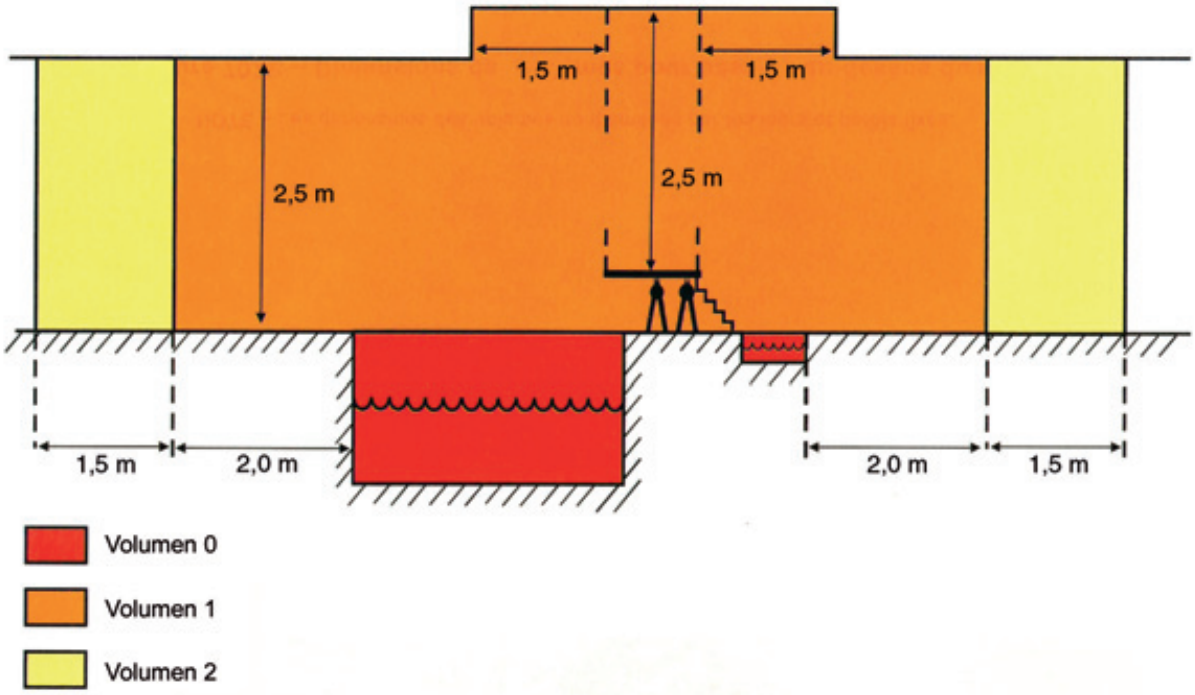
a) Badewanne



a) Badewanne mit fester Trennwand



Schutzvolumen nach der französischen Norm C 15-100, Abschnitt 7 (Pool)



Anmerkung: Volumenmaße begrenzt durch (Trenn-)Wände

Abb. 702B – Volumenmaße für Aufstellbecken

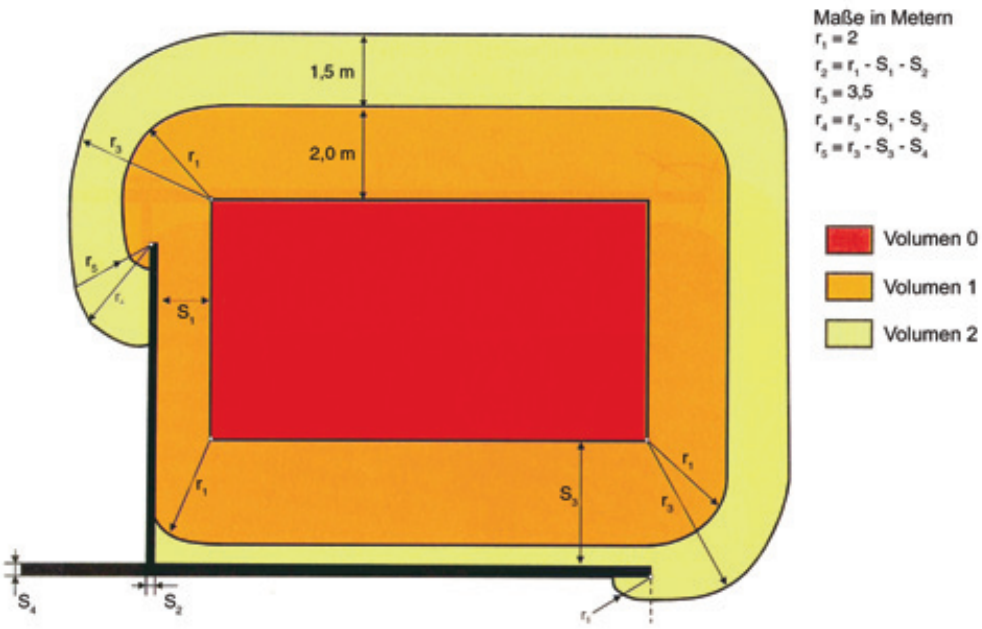
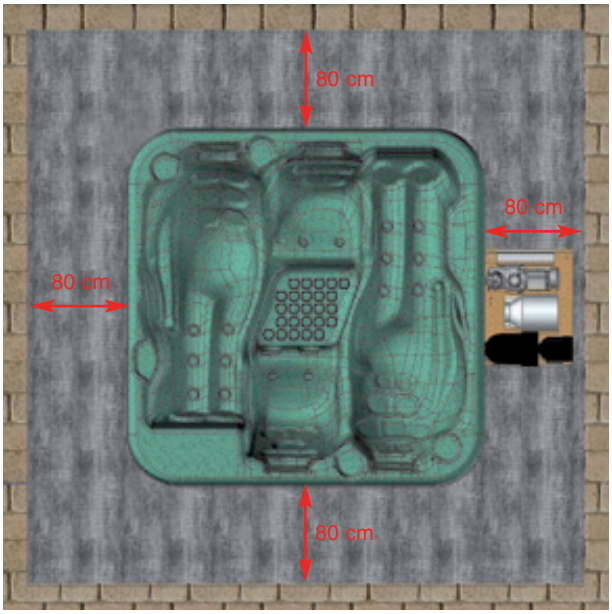


Abb. 702C – Volumenmaßbeispiele (Sicht von oben) mit festen Trennwänden einer Mindesthöhe von 2,5 m

Stellen Sie sicher, dass der Untergrund das gesamte Gewicht des Whirlpools tragen kann (siehe Tabelle unten). Achten Sie auch auf einen freien Raum von mindestens 80 cm rund um den gesamten Whirlpool, damit der Bereich unterhalb der Whirlpoolumfassung bei Bedarf zugänglich ist.

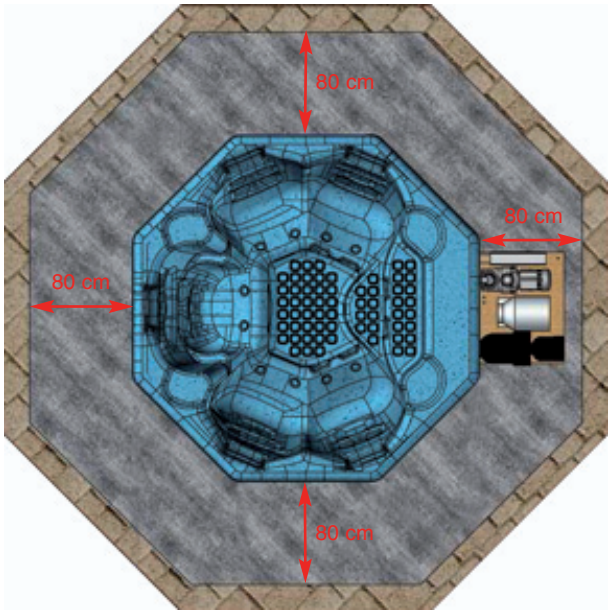
SORGEN SIE FÜR EINEN ABLEITUNGSKANAL.



Abmessungen und freie Flächen

WHIRLPOOL	B (mm)	L (mm)	H (mm)	Gewicht (kg) *
Copacabana	2210	2210	795	2300
Mojito	1955	1955	675	1620
Pina Colada	1640	2090	675	1240

* Whirlpool inkl. Wasser und der maximalen Nutzeranzahl



Abmessungen und freie Flächen

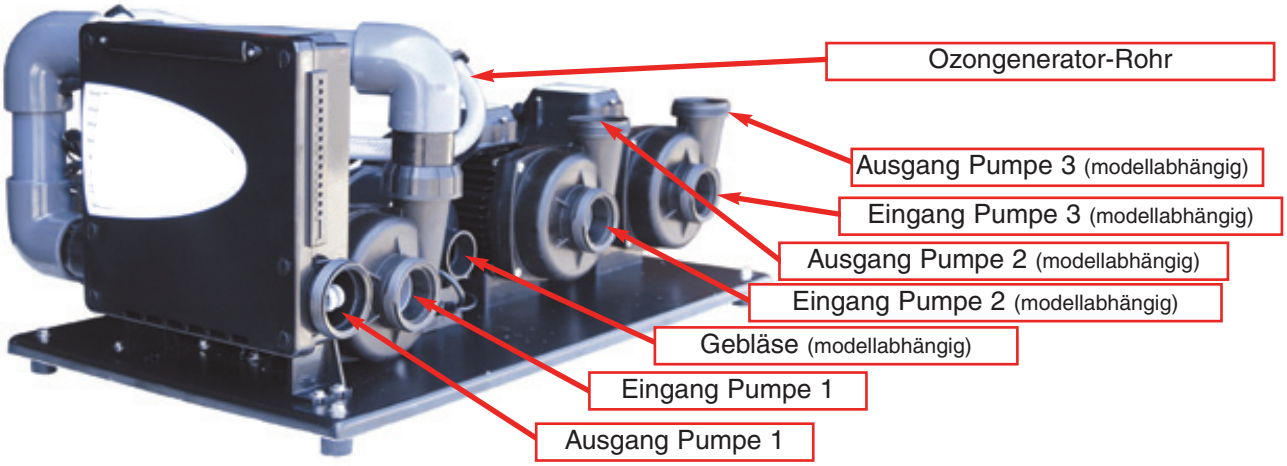
WHIRLPOOL	B (mm)	L (mm)	H (mm)	Gewicht (kg) *
Margarita	1954	700	795	1800

VORBEREITENDE MAßNAHMEN

ZUSAMMENBAU VON WHIRLPOOL UND TECHNIK (VERSION PORTABLE)

DAMIT DIE WHIRLPOOLTECHNIK REIBUNGSLOS FUNKTIONIERT, SOLLTE SIE NICHT RÄUMLICH VERSCHOBEN SONDERN DEN HERSTELLERANGABEN ENTSPRECHEND DIREKT AM WHIRLPOOL INSTALLIERT WERDEN. JEGLICHE ÄNDERUNG UNTERLIEGT DER VERANTWORTUNG DER PERSON, WELCHE DIE ÄNDERUNG VORGENOMMEN HAT UND FÜHRT ZUM ERLÖSCHEN ALLER GARANTIEANSPRÜCHE.

Öffnen Sie die im Lieferumhang der Whirlpooltechnik enthaltene Verpackung mit den Dichtungen und überprüfen Sie den Inhalt:

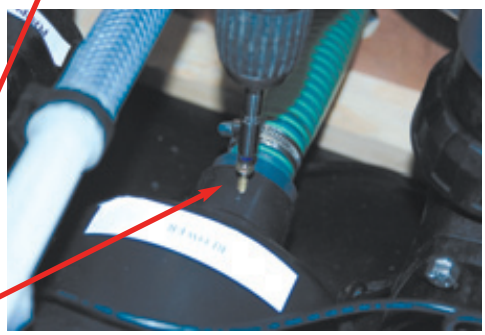


Positionieren Sie die Whirlpooltechnik gegenüber der Aussparung, die am Whirlpool für ihre Montage vorgesehen ist. Die Verschraubungen der Whirlpooltechnik sollten perfekt in die Anschlüsse der Montageplatte passen. Lösen Sie die Pumpenschrauben bei Bedarf, um die Dämpfungsmatten um bis zu 8 mm zu verstellen.

LEITUNGEN UND SCHLÄUCHE

Die Anschlüsse der Whirlpooltechnik befinden sind direkt gegenüber der dazugehörigen Schaltkreise im Whirlpool. Setzen Sie die O-Ringe ein und fügen Sie die Anschlüsse mit den dazugehörigen Gegenkomponenten zusammen. Ziehen Sie die Schrauben mit der Hand fest.

Verbinden Sie das Anschluss-Stück des flexiblen Ozongenerator-Vinylschlauches mit der dazugehörigen Gegenkomponente (gleicher Durchmesser) auf dem Whirlpool. Setzen Sie dabei den kleinen O-Ring ein. Schließen Sie die zwei Schläuche mit der Markierung „OZONE“ an: einen an der Venturi-Düse, den anderen am Ozongeneratorschlauch. Es spielt keine Rolle, welcher Schlauch mit welcher Komponente verbunden wird.



Gebläse: Ziehen Sie am Luftschlauch, und drücken Sie den glatten Stutzen so weit wie möglich in die Gebläse-Öffnung. Verwenden Sie keinen Kleber. Setzen Sie die Sicherungsschraube in die Gebläse-Öffnung ein, und ziehen Sie sie fest, um die Gebläseeinheit zu fixieren.

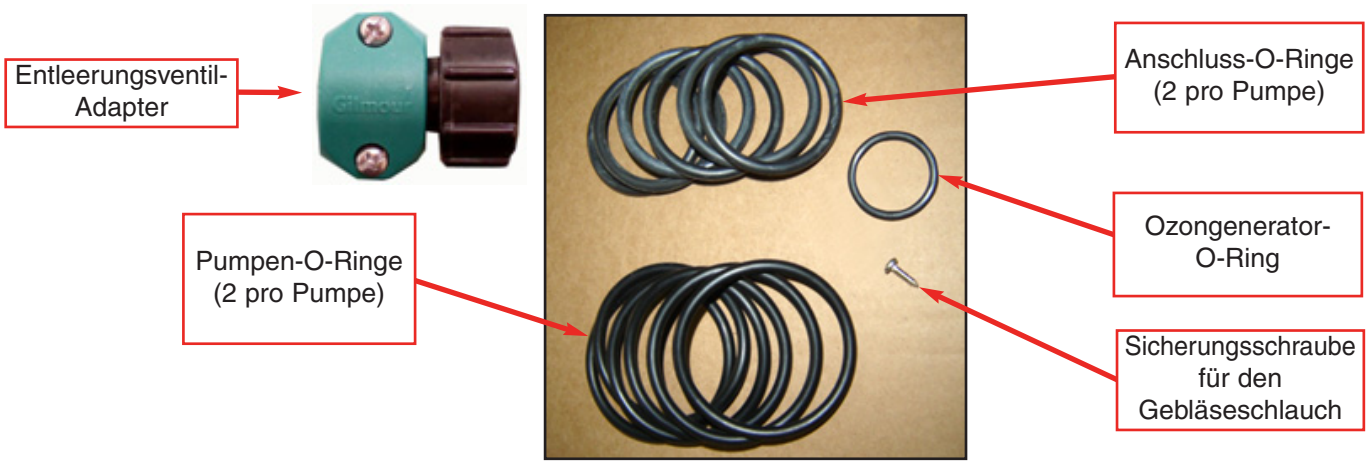
VORBEREITENDE MAßNAHMEN

ZUSAMMENBAU VON WHIRLPOOL UND TECHNIK
(VERSION PORTABLE MIT RÄUMLICH VERSCHOBEN INSTALLATIERTER TECHNIK)

DIE MITGELIEFERTE TECHNIKPLATTE KANN DIREKT AM WHIRLPOOL ODER IN EINEM ABSTAND BIS ZU 7,5 M VOM WHIRLPOOL ENTFERNT INSTALLIERT WERDEN.
DIE INSTALLATION MUSS IN JEDEM FALL UNTERHALB DES WHIRLPOOL-WASSERPEGELS ERFOLGEN.

MONTAGE DER RÄUMLICH VERSCHOBEN INSTALLATIERTEN TECHNIKPLATTE DIREKT AM WHIRLPOOL:
- Die Technik muss in einem geschlossenen und trockenen Raum installiert werden, geschützt vor Witterungseinflüssen, Erschütterungen, Staub und Wasser.
- Aufgrund der Änderungen, die eine räumlich verschobene Installation ermöglichen, kann die Technik nicht im Treppenelement des Whirlpools integriert werden. Sie wird an einer der drei anderen Whirlpoolseiten installiert.

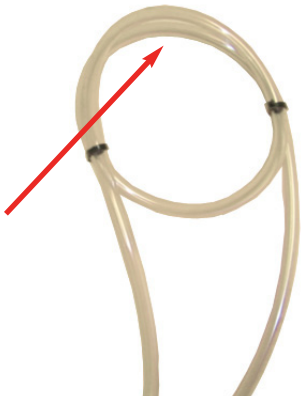
Öffnen Sie die im Lieferumhang der Whirlpooltechnik enthaltene Verpackung mit den Dichtungen und überprüfen Sie den Inhalt:



Positionieren Sie die Whirlpooltechnik gegenüber der Aussparung, die am Whirlpool für ihre Montage vorgesehen ist. Die Verschraubungen der Whirlpooltechnik sollten perfekt in die Anschlüsse der Montageplatte passen. Lösen Sie die Pumpenschrauben bei Bedarf, um die Dämpfungsmatten um bis zu 8 mm zu verstellen.

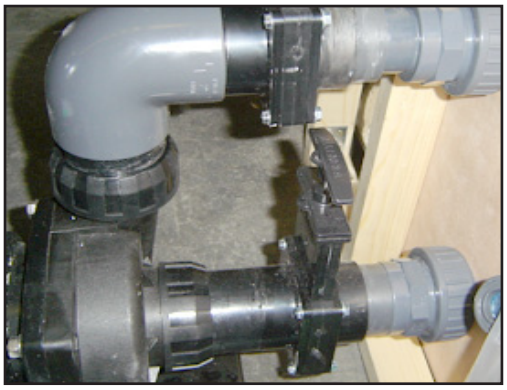
LEITUNGEN UND SCHLÄUCHE

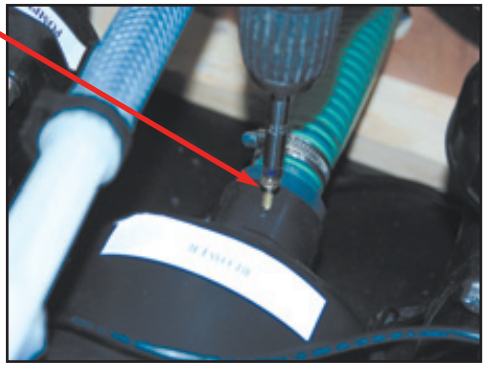
Die Anschlüsse der Whirlpooltechnik befinden sind direkt gegenüber der dazugehörigen Schaltkreise im Whirlpool. Setzen Sie die O-Ringe ein und fügen Sie die Anschlüsse mit den dazugehörigen Gegenkomponenten zusammen. Ziehen Sie die Schrauben mit der Hand fest.



Verbinden Sie das Anschluss-Stück des flexiblen Ozongenerator-Vinylschlauches mit der dazugehörigen Gegenkomponente (gleicher Durchmesser) auf dem Whirlpool. Setzen Sie dabei den kleinen O-Ring ein. Bringen Sie die Schlauchschleife des Ozongenerators oberhalb des Whirlpool-Wasserpegels an. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch weder abgeklemmt noch anderweitig zusammengedrückt wird.

Gebläse: Ziehen Sie am Luftschlauch, und drücken Sie den glatten Stutzen so weit wie möglich in die Gebläse-Öffnung. Verwenden Sie keinen Kleber. Setzen Sie die Sicherungsschraube in die Gebläse-Öffnung ein, und ziehen Sie sie fest, um die Gebläseeinheit zu fixieren.





2007/06 - Version : H - code : 0037812

RÄUMLICH VERSCHOBENE INSTALLATION DER TECHNIK (MAX. 7,5 M ENTFERNT; OPTION):

ROHR-VERLÄNGERUNGSSET		
SP1200 (3 Pumpen)	SP800X (2 Pumpen)	SP800 (1 Pumpe)
- 6 Spirabel-Wasserschläuche 7,5 m / Ø50 - 6 Halbverschraubungen mit Innengewinde - 6 Halbverschraubungen mit Außengewinde - 1 Verschraubung zum Kleben Ø25 - 10 m transparenter Schlauch Ø26 - 1 Kleber Pool-Tite - 12 ES-Befestigungsschellen Torro 40/60	- 4 Spirabel-Wasserschläuche 7,5 m / Ø50 - 4 Halbverschraubungen mit Innengewinde - 4 Halbverschraubungen mit Außengewinde - 1 Verschraubung zum Kleben Ø25 - 10 m transparenter Schlauch Ø26 - 1 Kleber Pool-Tite - 8 ES-Befestigungsschellen Torro 40/60	- 2 Spirabel-Wasserschläuche 7,5 m / Ø50 - 2 Halbverschraubungen mit Innengewinde - 2 Halbverschraubungen mit Außengewinde - 1 Verschraubung zum Kleben Ø25 - 10 m transparenter Schlauch Ø26 - 1 Kleber Pool-Tite - 4 ES-Befestigungsschellen Torro 40/60
Technikplatten mit Gebläse Das Rohr-Verlängerungsset für Technikplatten mit Gebläse wird mit folgenden zusätzlichen Komponenten geliefert: - 1 Doppelgewindestutzen Ø32 mm - 2 Edelstahl-Befestigungsschellen Torro 20/40 - 10 m Luftschlauch Ø32 mm		

Halbverschraubung IG

Halbverschraubung AG

Doppelgewindestutzen

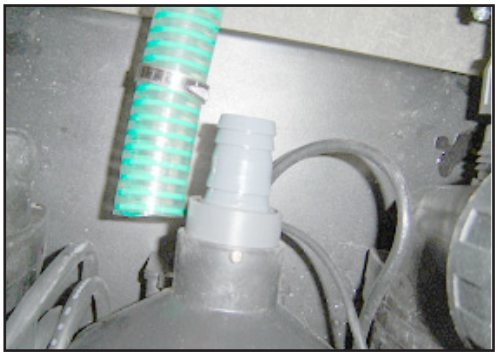
ES-Schelle TORRO 20/ 40

Pumpen:
Verwenden Sie 1 Verschraubung pro Pumpenanschluss (2 pro Pumpe).

- Die eine Hälfte, die Halbverschraubung mit Innengewinde, wird auf einen Pumpenanschluss (Eingang oder Ausgang) geschraubt.
- Die andere Hälfte wird in die dazugehörige Halbverschraubung mit Innengewinde auf der Montageplatte geschraubt.

Schneiden Sie den Spirabel-Schlauch Ø50 auf die erforderliche Länge zu, und verbinden Sie die beiden Enden mit den zwei Halbverschraubungen. Sichern Sie die Verbindung der Schläuche mit den Halbverschraubungen mithilfe der Edelstahl-Befestigungsschellen Torro 40/60.

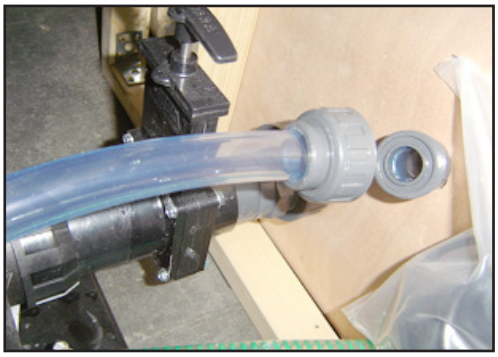
Gebläseeinheit (Whirlpools mit Gebläse):
Lösen Sie die Befestigungsschelle und entfernen Sie den Schlauch (s. nebenstehende Abb.).
- Auf der Seite der Technikplatte muss der 32-mm-Luftschlauch auf den Gewindestutzen der Gebläseeinheit geschoben werden.
- Auf der Seite des Whirlpools muss der 32-mm-Luftschlauch mithilfe des Doppel-Gewindestutzens mit dem des Whirlpools verbunden werden.



Werden die Schlauchenden vorher in heißes Wasser (40 °C) getaucht, lassen Sie sich leichter über die Stutzen ziehen.
Sichern Sie die Verbindung der Schläuche mit dem Gewindestutzen mithilfe der Edelstahl-Befestigungsschellen Torro 20/40.

Wichtig bei getrennt gelieferten Technikplatten: Ordnen Sie den Schlauch am Whirlpoolablass in einer Schleife an, um die Anlage zu schützen.

Ozongenerator:
Verwenden Sie eine Verschraubung zum Kleben Ø25.
Lösen sie die zwei Bestandteile der Verschraubung:
- Die eine Hälfte, die Halbverschraubung mit Innengewinde, wird auf den Anschluss mit Außengewinde auf der Montageplatte geschraubt.
- Die andere Hälfte wird am Ende des Ozongeneratorschlauchs befestigt.



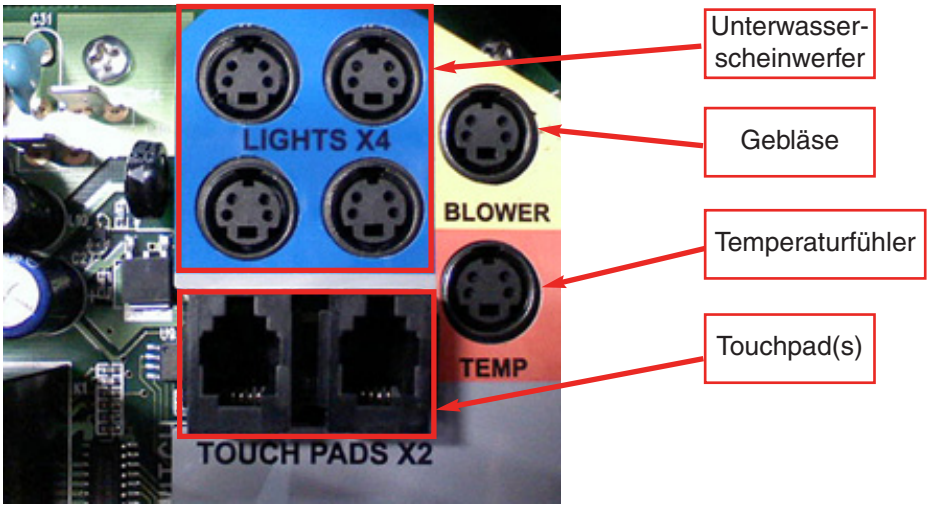
Schneiden Sie den Luftschlauch Ø32 auf die erforderliche Länge zu, und kleben Sie beide Enden mithilfe des Klebers Pool-Tite an den beiden Halbverschraubungen fest.).

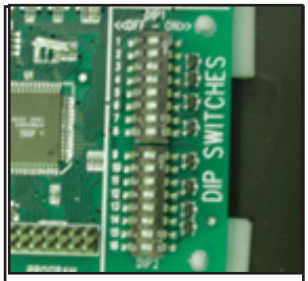
ELEKTRIZITÄT
Für die Ausführung der Anschlussarbeiten wird die Frontplatte des Steuergeräts entfernt.

Anschlüsse Steuergerät/Whirlpool
Ziehen Sie die Elektrokabel des Whirlpools durch die Schlitze auf der rechten Seite in das Steuergerät. Jedes Kabel trägt ein Etikett mit seiner Funktionsbeschreibung. Folgende Kabel müssen angeschlossen werden:

- Temperaturfühler (1) – Rot
- Gebläse (abhängig vom Whirlpool-Modell) – Gelb
- Unterwasserscheinwerfer (1 oder 2, abhängig vom Whirlpool-Modell) – Blau
- Touchpad(s) (1 oder 2, abhängig vom Whirlpool-Modell)

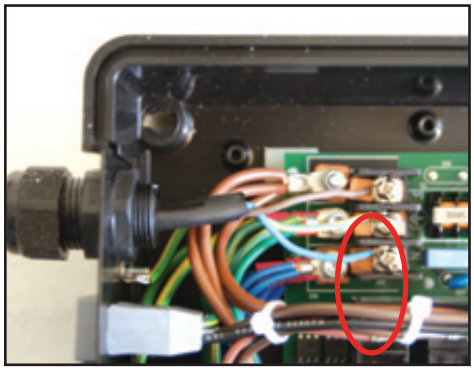
Verbinden Sie jedes Kabel sorgfältig mit der entsprechenden Klemme im oberen rechten Segment des Steuergeräts (s. Beschreibung unten). Falls mehrere passende Klemmen zur Verfügung stehen (Unterwasserscheinwerfer, Touchpads), spielt es keine Rolle, für welche Anschlussklemme Sie sich entscheiden, da sie in ihrer Funktion übereinstimmen.





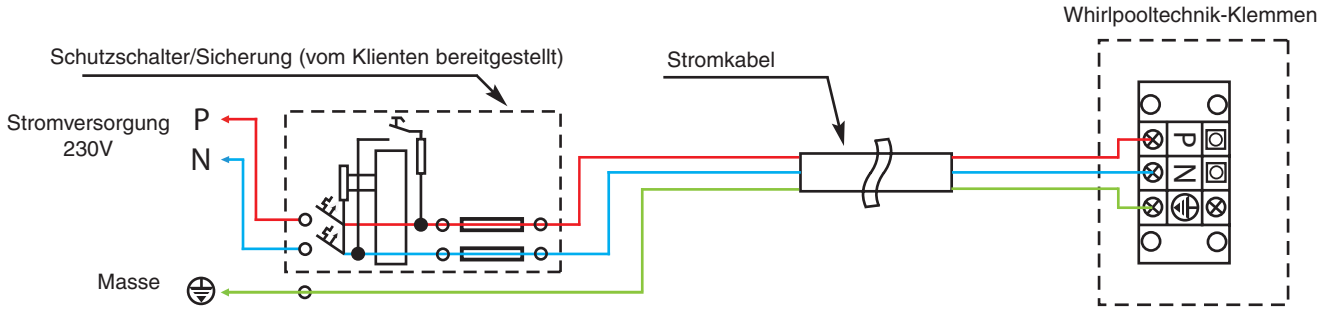
Achtung! Die Schutzschalter „DIP SWITCHES“ unterhalb der Klemmen sind für die Regelung der Whirlpoolkonfiguration zuständig und dürfen unter keinen Umständen berührt werden, da ansonsten Fehlfunktionen auftreten könnten.

Stromversorgung 230 Volt, 1ph



Die Verbindung des Whirlpools mit der Stromquelle erfolgt mittels eines H07RN-F-Kabels. Ziehen Sie das Stromkabel 230V + Masse durch die Kabelverschraubung an der linken Seite des Steuergeräts. Der Kabelquerschnitt sollte der kompletten Whirlpoolausrüstung entsprechend ausgelegt sein (s. Tabelle unten) **und durch einen vorgeschalteten FI-Schutzschalter 30mA geschützt werden** (um der französischen Norm NF C 15-100 zu entsprechen). Verbinden Sie das Stromkabel mit der Anschlussklemme im oberen linken Segment des Steuergeräts.
Bringen Sie die Frontplatte wieder an.
Die Anschlüsse müssen mindestens einmal jährlich überprüft werden. Verschmutzte oder unzureichend befestigte Anschlüsse könnten Kurzschlüsse verursachen und das Steuergerät beschädigen.

Anschlussschema Whirlpool/Steuergerät



2007/06 - Version : H - code : 0037812

	KABELLÄNGE	STROMAUFNAHME TECHNIK UND ENTSPRECHENDE KABELQUERSCHNITTE					
		SP1200-B	SP1200-SB	SP800-B	SP800-SB	SP800-XB	SP800X-SB
	Stromaufnahme (A)	29 A	23 A	14 A	12 A	21 A	16 A
	5 Meter	4 mm²	4 mm²	2,5 mm²	2,5 mm²	4 mm²	4 mm²
	10 Meter	6 mm²	4 mm²	2,5 mm²	2,5 mm²	4 mm²	4 mm²
	15 Meter	6 mm²	6 mm²	4 mm²	4 mm²	6 mm²	6 mm²
	20 Meter	10 mm²	6 mm²	4 mm²	4 mm²	6 mm²	6 mm²
Elektrischer Schutz	Nicht einstellbar	35A	25A	16A	16A	25A	20A
	Einstellbar	Einstellung der Schutzauslösung im oberen Stromaufnahmebereich +2A					

Die Whirlpooltechnik SP1200 eignet sich nur für einen Einsatz beim Whirlpool Copacabana.
Die Whirlpooltechnik SP800X eignet sich nur für einen Einsatz bei den Whirlpools Mojito und Margarita.
Die Whirlpooltechnik SP800 eignet sich nur für einen Einsatz beim Whirlpool Pina Colada.

Whirlpooltechnik-Komponenten	SP1200-B	SP1200-SB	SP800-XB	SP800-XSB	SP800-B	SP800-SB
Montageplatte	1	1	1	1	1	1
2tourige Pumpe	1	1	1	1	1	1
Massagepumpe	2	2	1	1	-	-
Heizgerät	3,5 kW	3,5 kW	2 kW	2 kW	2 kW	2 kW
Steuergerät	SP1200	SP1200	SP800	SP800	SP800	SP800
Touchpad	2	2	1	1	1	1
LED-Unterwasserscheinwerfer	2	2	1	1	1	1
Gebläse	1	-	1	-	1	-

Stromverbrauch der einzelnen Whirlpool-Komponenten:

Heizgerät SP1200: 3,5 kW
Heizgerät SP800: 2,0 kW
2tourige Pumpe: 0,19 kW / 1,5 kW
Massagepumpe: 1,5 kW
Gebläse: 0,94 kW
LED-Scheinwerfer: 0,035 kW
Ozongenerator: 0,005 kW

BEFÜLLUNG DES WHIRLPOOLS

Öffnen Sie alle Schieberventile zwischen Whirlpool und Whirlpooltechnik. Verwenden Sie die Arretierstifte, um die Schieberventile in geöffneter Position zu blockieren.

Vor der Befüllung des Whirlpools sollten Sie sich vergewissern, dass alle Umleitungsventile richtig festgezogen sind. (Diese Ventile könnten aufgrund von Erschütterungen während des Transports gelockert worden sein.)

Vergewissern Sie sich, dass das Whirlpool-Entleerungsventil geschlossen ist und der Ventilverschluss korrekt angebracht wurde.
NB: Die Dichtung am Boden des Verschlusses sorgt für Leckdichtheit.

Füllen Sie den Whirlpool mit Wasser. Der optimale Wasserpegel, wenn sich alle Nutzer im Whirlpool befinden, wird durch die „WATER LEVEL"-Markierung am Skimmerrahmen angezeigt.
Wenn niemand sich im Whirlpool befindet, muss der Wasserpegel über dem unteren Teil der Skimmer-Saugöffnung liegen, damit der Skimmer keine Luft einsaugt, wenn das Whirlpoolwasser gefiltert wird.
Das Wasser: Die verlässlichste Lösung ist die Verwendung von kommunalem Wasser. Der Einsatz von Brunnenwasser sollte aufgrund der darin enthaltenen hohen Konzentration an Phosphaten, Nitraten, Eisen, Mangan und möglichen Bakterien vermieden werden.

Falls ein Wasserenthärter vorhanden ist, füllen Sie den Whirlpool ganz oder teilweise mit enthärtetem Wasser, um die Entstehung von Kalkablagerungen an den Wänden zu vermeiden.

Falls das Wasser härter ist als gewöhnlich (TH über 20 °fH französische Härte; 200 ppm), muss es gleich nach der Befüllung des Whirlpools mit einem geeigneten Produkt behandelt werden.

Beginnen Sie mit der Behandlung des Wassers, sobald der Whirlpool befüllt ist (s. S. 12).

Überprüfen Sie den Wasserpegel regelmäßig, und ändern Sie ihn bei Bedarf.
Vermeiden Sie ein Überfüllen des Whirlpools, da das Wasser beim Einsteigen überfließen und Gebläse und Ozongenerator irreparabel beschädigen könnte.

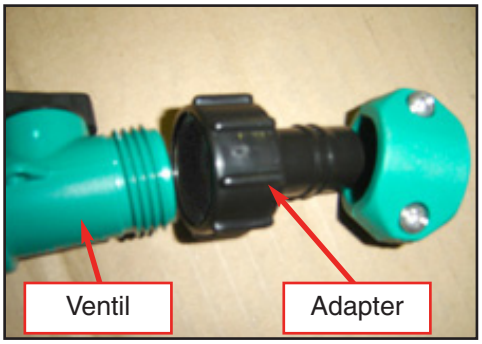
Setzen Sie die Abdeckung auf, wenn Sie den Whirlpool nicht nutzen, um eine Verdampfung, Wärmeverluste und Verschmutzungen im Wasser zu vermeiden.

ENTLEERUNG DER WHIRLPOOLS PORTABLE

Die Entleerungsventile sind bei allen Whirlpool-Modellen so angeordnet, dass das Wasser aufgrund der Schwerkraft von selbst abfließen kann:

- Ziehen Sie am Verschluss an der linken Seite der Whirlpooltechnik, und entnehmen Sie den Entleerungsschlauch.
- Vergewissern Sie sich, dass das Ventil geschlossen ist.
- Schrauben Sie den Ventilverschuss ab, und ersetzen Sie ihn mit dem Adapter, der mit dem Entleerungsschlauch zusammenpasst. Öffnen Sie anschließend das Ventil, um den Whirlpool zu entleeren.

Der Adapter gehört zum Lieferumfang der Whirlpooltechnik.



BEFESTIGUNG DER WHIRLPOOLTREPPE

ACHTUNG: DIE TREPPE MUSS VOR IHRER ENDGÜLTIGEN BEFESTIGUNG SORGFÄLTIG ANGEPASST WERDEN.

Danach wird sie an den vorgebohrten Öffnungen mithilfe von zwei Edelstahlschrauben VB FZ ST 5,0x80x50 A2 an den Whirlpool geschraubt. (Kreuzschlitzschraubendreher erforderlich)

VORANSAUGEN DER PUMPEN

Vor der Inbetriebnahme des Whirlpools müssen die Pumpen vorangesaugt werden:

- Entfernen Sie die Filterkartuschen aus dem Skimmer (s. S. 11).
- Lösen Sie die Mutter des Anschlusselements auf der Pumpensaugleitung (horizontales Rohr), und lassen Sie die Luft entweichen, bis Wasser fließt.
- Ziehen Sie das Anschlusselement wieder fest, und schalten Sie die Pumpe ein. Wenn die Pumpe nun ansaugt, entweicht etwas Luft aus den Massagedüsen.
- Falls die Pumpe nicht umgehend ansaugt, schalten Sie sie aus, und führen Sie die Prozedur erneut durch.

Die Whirlpooltechnik verfügt, je nach Whirlpool-Modell, über eine, zwei oder drei Pumpe(n). Wiederholen Sie die Prozedur, um alle Pumpen voranzusaugen.

Anschließend können die Filterkartuschen wieder in den Skimmer eingesetzt werden.

Die Tasten für den Pumpen-Start und -Stopp auf dem Touchpad SP1200

Die Tasten für den Pumpen-Start und -Stopp auf den Touchpads SP800 und SP800X

DETAILLIERTE INFORMATIONEN ZU HANDHABUNG UND FUNKTION DER TOUCHPADS ENTNEHMEN SIE IHRER TECHNISCHEN BESCHREIBUNG.

NUTZUNG DES WHIRLPOOLS

Jede Pumpe ist für die Massagedüsen in einem bestimmten Teil des Whirlpools zuständig (s. Abb. unten).
Pumpe 1 ist eine Pumpe mit zwei Geschwindigkeiten und kann abwechselnd für die Filtration und eine Hydrotherapie-Massage eingesetzt werden.
Manche Bereiche werden abwechselnd von derselben Pumpe versorgt. Ein Umleitungsventil lenkt das Wasser aus der Pumpe in die verschiedenen Bereiche des Whirlpools. Wenn das Umleitungsventil vollständig in Richtung eines einzigen Bereichs zeigt, es zu Turbulenzen und Pfeifgeräuschen bei den Düsen kommen. Um dies zu vermeiden, sollte das Umleitungsventil zwischen zwei Bereichen mittig eingestellt werden.

Jeder Bereich verfügt über einen Air Control, eine Einrichtung zur Regulierung der Luft in den Massagedüsen.
NB: Wenn der Air Control so eingestellt wurde, dass er Luft durch die Massagedüsen leitet, ist dabei möglicherweise ein Sauggeräusch hörbar.

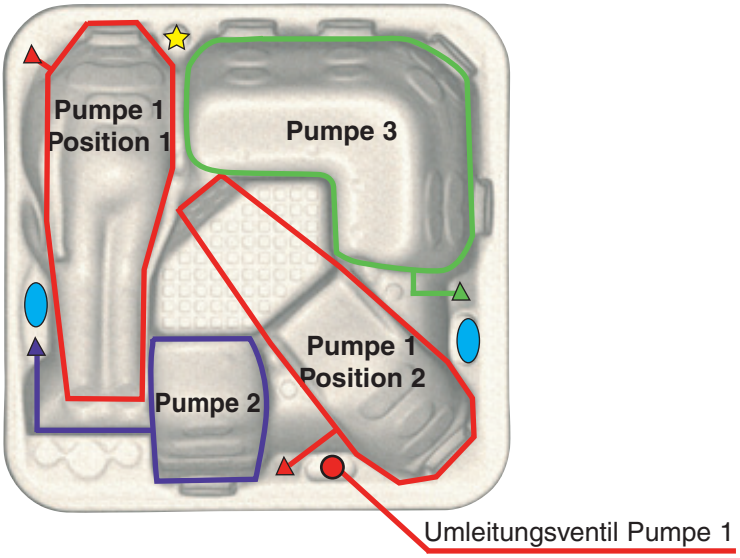
WICHTIG!

BEI GESCHLOSSENEM AIR CONTROL KÖNNEN EINIGE LUFTBLASEN AUS DEN DÜSEN ENTWEICHEN. DIES IST GANZ NORMAL.
SCHLIEßEN SIE NIEMALS ALLE MASSAGEDÜSEN EINES BEREICHS AUF EINMAL.
LASSEN SIE MINDESTENS 3 DÜSEN GEÖFFNET, UM DIE PUMPE NICHT EINER UNNÖTIGEN BELASTUNG AUSZUSETZEN, DIE SIE BESCHÄDIGEN KÖNNTE.
NACH DEM ÖFFNEN DES AIR CONTROL KANN EINIGE ZEIT VERGEHEN, BEVOR LUFTBLASEN AUS DER MASSAGEDÜSE ENTWEICHEN. DIES IST EBENFALLS NORMAL UND ENTSPRICHT DER ZEIT, DIE FÜR DIE ENTLEERUNG DER AM WEITESTEN VOM AIR CONTROL ENTFERNTEN DÜSENLEITUNGEN BENÖTIGT WIRD.

Im Folgenden finden Sie die Beschreibung der verschiedenen Whirlpool-Bereiche mit den dazugehörigen Air Controls und Umleitungsventilen:

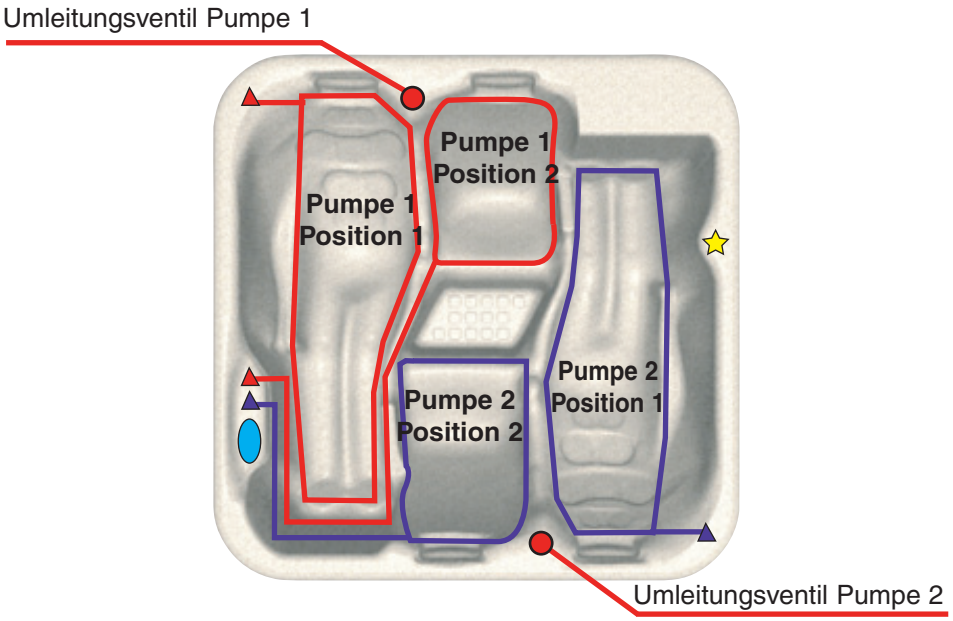
COPACABANA

- Touchpad
- Air Control
- Umleitungsventil
- Duftverteiler (nur in Whirlpools mit Gebläse)

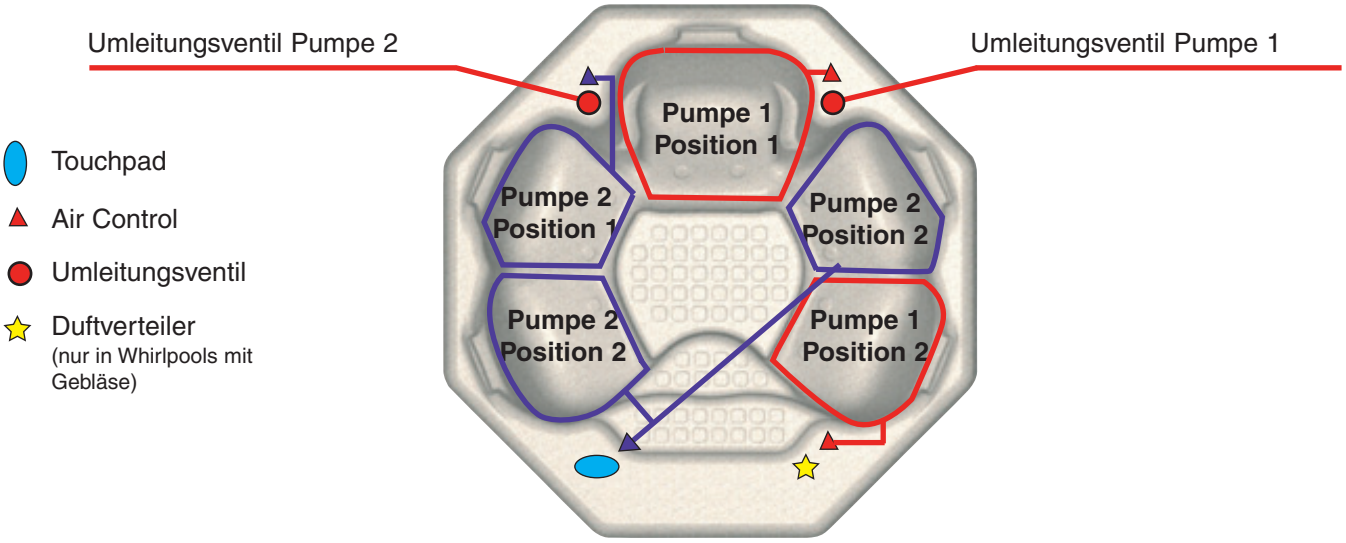


MOJITO

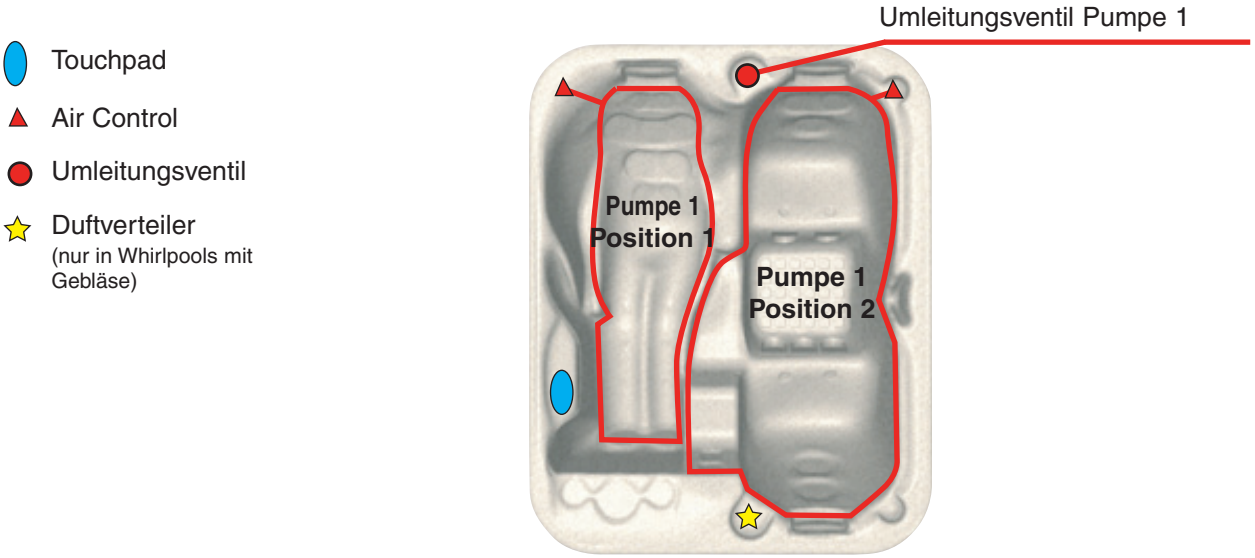
- Touchpad
- Air Control
- Umleitungsventil
- Duftverteiler (nur in Whirlpools mit Gebläse)



MARGARITA



PINA COLADA



	Artikelbezeichnung	Beschreibung
	Umleitungsventil	Leitet das Wasser in einen bestimmten Whirlpool-Bereich.
	Air Control	Reguliert die Menge der Luftblasen bei den Massagedüsen.
	Schwenkbare Düsen 70 und 90 mm	Schwenkbare Massagedüsen: Die Durchflussrate kann bei jeder Düse am äußeren Ring eingestellt werden.
	Rotierende Einzel- oder Doppeldüsen	Rotierende Massagedüsen: Die Durchflussrate kann bei jeder Düse am äußeren Ring eingestellt werden. Siehe S. 11, Wartung.
	Minidüse	Ortsfeste Düsen mit konstanter Durchflussrate.
	Duftverteiler (nur in Whirlpools mit Gebläse)	Behälter mit einer Duftmischung, die in die Luft freigesetzt wird, wenn das Gebläse aktiviert ist.

ACHTUNG!

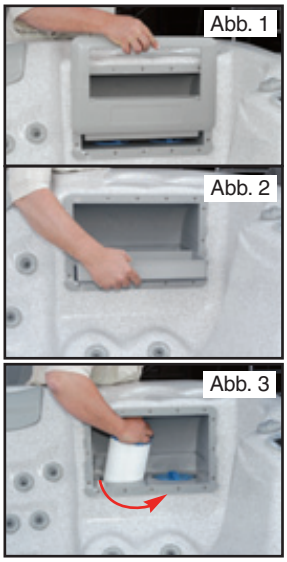
Bitte verwenden Sie nur im Lieferumfang enthaltene oder von Procopi getrennt vertriebene Original-Aromatherapietabletten. Bitte verzichten Sie auf eine erneute Imprägnierung verbrauchter Tabletten mit ätherischen Ölen, da bestimmte Duftöle nicht mit den von Procopi eingesetzten Kunststoffen verträglich sind und irreparable Schäden verursachen können.

WARTUNG

FILTRATION

Das Whirlpoolwasser wird mithilfe zweier Filterkartuschen im Skimmerkörper gefiltert. Die Kartuschen müssen regelmäßig gereinigt und bei Bedarf ersetzt werden.
Es ist empfehlenswert, zwei Sätze Kartuschen abwechselnd zu benutzen, sodass jeder Satz sorgfältig gereinigt werden kann, während der andere im Skimmer eingebaut ist.

Die regelmäßige Wartung kann in den elektronischen Timer der Whirlpooltechnik einprogrammiert werden.
Der Timer macht zu einem eingestellten Zeitpunkt darauf aufmerksam, dass die Kartuschen gereinigt werden müssen (s. Konfiguration des Wartungstimers in der Bedienungsanleitung der Whirlpooltechnik.)
Die Reinigungsintervalle können von Whirlpool zu Whirlpool variieren und sind von verschiedenen Kriterien abhängig (Aufstellungsort innen oder außen, Anzahl der Nutzer, Häufigkeit der Nutzung, Wassertemperatur, etc.).
Anfangs sollten die Filterkartuschen jede Woche kontrolliert werden, wenn der Whirlpool außen aufgestellt ist, und alle zwei Wochen bei einer Inneninstallation. Später kann der Nutzer anhand seiner Erfahrungen die Reinigungszeiten selbst bestimmen.
Ein typisches Anzeichen dafür, dass die Filterkartuschen gereinigt werden müssen, ist ein Abfall der Durchflussrate bei den Massagedüsen in den Bereichen, die von der Pumpe 1 versorgt werden.



Filterkartuschen entfernen/ersetzen:

- Stoppen Sie die Pumpe 1 (Filtration/Massage), falls sie in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den äußeren Skimmerrahmen nach oben, um ihn zu entfernen, während Sie die Skimmerklappe halten (Abb. 1).
- Entnehmen Sie den Korb, indem Sie ihn in Richtung Whirlpool-Innenraum gleiten lassen (Abb. 2). Nun sind die Kartuschen sichtbar.
- Lösen Sie die Kartuschen, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 3).

Wiederholen Sie diese Prozedur in umgekehrter Reihenfolge, um die gereinigten Kartuschen wieder einzusetzen.

Reinigung der Filterkartuschen:
Legen Sie die Kartuschen für 12 Stunden in eine auf 25 % verdünnte Aquafiltre-Lösung. Entfernen Sie sie anschließend, und spülen Sie sie gründlich unter einem Wasserstrahl **(kein Hochdruckwasserstrahl!)**, um alle Reinigerreste zu entfernen. Lassen Sie sie trocknen, und **bürsten Sie sie vorsichtig** mit einer Bürste mit harten Borsten. Lagern Sie sie an einem trockenen Ort.

OZONGENERATOR

Der Ozongenerator sollte, je nach Nutzungsintensität, alle 3 bis 4 Jahre ersetzt werden. Falls er nach Ablauf dieser Zeit nicht ersetzt wird, ist seine Wirksamkeit nicht mehr ausreichend, auch wenn weiterhin Luftbläschen aus der Ozongeneratordüse entweichen.

GEBLÄSE

Die Gebläseeinheit hat eine Lebensdauer von 3 bis 4 Jahren, abhängig von seiner Nutzungsintensität. Sie sollte vor Ablauf dieser Zeit ersetzt werden, noch bevor eine Funktionsstörung auftritt.

DUFTVERTEILER

Der Duftverteiler reichert die Luft, die vom Gebläse kommt, mit Duftstoffen an. Eine Dufttablette reicht für 30 Stunden Betrieb. Lösen Sie den Deckel des Behälters an der Whirlpoolkante, um eine Dufttablette einzusetzen. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Duftverteilers fest angeschraubt ist. Wenn der Deckel nicht fest aufliegt, kann Luft entweichen, Wasser in die Gebläseeinheit eindringen und zu irreparablen Schäden führen.
Achtung: Bitte verwenden Sie nur im Lieferumfang enthaltene oder von Procopi getrennt vertriebene Original-Aromatherapietabletten. Bitte verzichten Sie auf eine erneute Imprägnierung verbrauchter Tabletten mit ätherischen Ölen, da bestimmte Duftöle nicht mit den von Procopi eingesetzten Kunststoffen verträglich sind und irreparable Schäden verursachen können.

ROTIERENDE DÜSEN

Die rotierenden Düsen sind mit einem Kunststoff-Kugellager ausgestattet, das mit der Zeit verschmutzt, sodass die Düsen sich nicht mehr drehen können. Um die Düsen zu reinigen:
- Führen Sie einen Schraubendreher in eine der Einkerbungen am Rand des rotierenden Teils ein.
- Drehen Sie die Düse vorsichtig, bis Sie die innere Sperrlasche an der Spitze des Schraubendrehers erfühlen können.
- Drücken Sie den Schraubendreher mit einer Hand sanft nach vorne, um den äußeren Ring der Düse zu lösen und mit der anderen Hand entnehmen zu können.
- Reinigen Sie den hinteren Bereich der Düse mithilfe von Druckluft, bis die Düse frei drehbar ist.
- Setzen Sie den Ring durch Drücken und Drehen wieder ein, bis Sie ein Klick-Geräusch hören.

Falls das Wasser hart ist (TH > 20 °fH französische Härte; 200 ppm) und nicht behandelt wird, können am Düsenkörper und am Kugellager Kalkablagerungen entstehen. Dies kann dazu führen, dass die Düse nicht mehr rotieren kann oder dass die Einstellung der Durchflussrate am äußeren Düsenring erschwert wird.

WASSERPFLEGE

pH-Wert des Wassers
Der pH-Wert des Wassers sollte zwischen 7,2 und 7,4 liegen, um eine tadellose Keimfreiheit des Wassers zu gewährleisten und Hautirritationen bei den Nutzern zu verhindern.

Überprüfen Sie den pH-Wert regelmäßig, und verwenden Sie die Produkte ph-Minus Granulat und ph-Plus Granulat, um ihn zu erhöhen oder zu senken. Geben Sie nur geringe Mengen bei, um nicht einen Gegen-Extremwert zu erhalten.

Ozongenerator
Die Whirlpooltechnik verfügt über einen Generator, der Luft in Ozon umwandelt. Ozon ist ein starkes Oxidations- und Desinfektionsmittel, das zur Entkeimung des Wassers beiträgt und die Menge der benötigten Entkeimungschemikalien und somit auch die Kosten reduziert.
Der Ozongenerator ist mit der Whirlpoolfiltration verbunden und schaltet sich automatisch ein, wenn das Wasser gefiltert wird. Eine Düse am Boden des Whirlpools entlässt Ozonbläschen. Aufgrund der kurzen Reaktionszeit von Ozon (ca. 1/10 Sekunde), findet die Wasserpflege im Rohr statt. Der Ozon ist somit zu dem Zeitpunkt, da er aus der Düse entweicht, vollständig wirkungsfrei.
Es ist von sehr großer Wichtigkeit, auf den richtigen pH-Wert und die Keimfreiheit des Wassers zu achten. Ozon stellt keinen Ersatz für eine chemische Pflege dar, sondern ergänzt diese lediglich.

Der Ozongenerator hat eine Lebensdauer von 3 bis 4 Jahren und sollte nach Ablauf dieser Zeit ersetzt werden.

Aktivsauerstoff (Kaliummonopersulfat – Sauerstoff Tab 20)
Achtung! Dieses Produkt darf nicht mit Wasserstoffperoxyd verwechselt werden, das ebenfalls ein mit Sauerstoff angereichertes Gemisch ist, jedoch ernsthafte Schäden am Whirlpool hervorrufen kann.
Aktivsauerstoff ist geruchlos und aufgrund seiner antibakteriellen Wirkung das am besten geeignete Entkeimungsmittel für Whirlpools.
Dosis: 20 g pro 1000 Liter Wasser.
Geben Sie, je nach Nutzungsintensität des Whirlpools, ein oder zwei Mal die Woche eine Dosis Entkeimungsmittel bei. Füllen Sie das Produkt bei aktivem Filter 30 Minuten vor der Nutzung des Whirlpools in den Skimmerkorb.

Schockchlorung
Führen Sie ein Mal im Monat eine Schockchlorung im Whirlpool durch, um alle Spuren von Bakterien zu entfernen, die sich an die Wasserpflegeprodukte angepasst und an unzugänglichen Stellen (Luft- und Wasserkreislauf) angesiedelt haben.
Produkt: Schnellchlor Granulat
Dosis: 20 g pro 1000 Liter Wasser.
Füllen Sie das Produkt bei aktivem Filter direkt nach dem Baden in den Skimmer. Auf diese Weise hat es ausreichend Zeit, seine Wirkung bis zur nächsten Nutzung des Whirpools voll zu entfalten und sich anschließend aufzulösen.

Der Einsatz von Wasserstoffperoxyd für die Whirlpool-Wasserpflege ist streng verboten. Wasserstoffperoxyd könnte sowohl die Wanne als auch alle weiteren Kunststoff-Komponenten des Whirlpools beschädigen. Ebenso ist der Einsatz von Brom (aufgrund seiner Unverträglichkeit mit PVC) ausdrücklich untersagt.

CHEMIKALIEN DÜRFEN NIEMALS DIREKT IN DIE WANNE DES WHIRLPOOLS EINGEFÜLLT WERDEN. SIE SOLLTEN IMMER IN DEN SKIMMER HINEINGEGEBEN WERDEN, UM EINE BESCHÄDIGUNG DER ACRYLWANNE ZU VERHINDERN.

DER WHIRPOOL SOLLTE REGELMÄßIG ENTLEERT UND MIT „FRISCHEM“ WASSER GEFÜLLT WERDEN. DIES SOLLTE, JE NACH NUTZUNGSINTENSITÄT UND ANZAHL DER NUTZER, ALLE 10 BIS 30 TAGE ERFOLGEN.

WHIRLPOOL-WASSERVOLUMEN			
COPACABANA	MOJITO	PINA COLADA	MARGARITA
1400 Liter	1 000 Liter	750 Liter	1 100 Liter

ACRYWANNE

Um die Wannenoberfläche zu schützen, sollten Sie folgende Empfehlungen beachten:

- Verwenden Sie gewöhnliche, NICHT SCHEUERNDE Haushaltsreiniger. Spülen Sie die Wanne anschließend sorgfältig, und trocknen Sie sie mit einem sauberen Tuch ab.
- Verwenden Sie NIEMALS Scheuermittel.
- Vermeiden Sie einen Kontakt der Wanne mit Produkten wie Azeton (Lösemittel), (Nagel-)Lack, Trockenwaschmittel, Terpentin, etc.
- Entfernen Sie Staub und trockene Schmutzpartikel mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Entfernen Sie Fett-, Öl-, Farb- und Tintenflecke mit einem isopropanolgetränkten weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine Rasierklingen oder andere scharfe Objekte, welche die Whirlpooloberfläche verkratzen könnten. Kleine Kratzer können repariert werden, indem eine dünne Schicht Autopolitur aufgetragen und die Stelle mit einem sauberen Tuch sanft poliert wird. Bei tieferen Kratzern sollten Sie die Fläche leicht mit einem angefeuchteten Sandpapier (Körnung 400 Mikrometer) aufrauen, mit einem feuchten feinkörnigen Sandpapier (Körnung 1000 - 1200 Mikrometer) feinbearbeiten und anschließend polieren.

- Zubehörteile der Wanne (Bodenabläufe, Massagedüsen, Umleitungsventile, Air Controls, Duftverteiler, etc.) sollten nur mit einem feuchten Schwamm gereinigt werden.

- Für außen aufgestellte Whirlpools ist eine isothermische Abdeckung empfehlenswert. Sie schützt die Whirlpoolwanne bei Temperaturunterschieden in den Bereichen oberhalb und unterhalb der Wasserlinie.

Die Herstellung der Whirlpoolwanne erfolgt durch Vakuum-Thermoformung. Diese Methode kann folgende völlig unbedenkliche Besonderheiten mit sich bringen:

- Leichte Aufhellung der Farbe an den tiefer liegenden Teilen der Wanne;
- Eine Veränderung der Whirlpoolkanten-Höhe um ± 6 mm;
- Eine leichte Wellung im oberen Bereich, wenn die Polyesterverstärkung entfernt wird;
- Unterschiedliches Erscheinungsbild der Acrylwannenoberfläche – gekörnt oder glatt.

HOLZEINFASSUNG

Die stabile Einfassung aus massiver Red-Cedar verleiht den Whirlpools Portable die Note und Qualität einer handgefertigten Tischlerarbeit.

Red-Cedar ist bekanntlich eine der widerstandsfähigsten und langlebigsten Holzarten.

Es ist wasser- und feuchtigkeitsbeständig, zu 100 % massiv, astrein und hat eine einheitliche Farbe.
Dichte: 450 kg/m³, Resistenzklasse 2.

Lamellendicke: 15 mm.

Die Lieferung der Holzlamellen erfolgt im unbehandelten Zustand. Die Lamellen sind weder gebeizt noch lackiert, damit der Endnutzer selbst über die Endbearbeitung entscheiden kann.

Es ist empfehlenswert, die Lamellen mit einem speziell für Weichhölzer entwickelten Holz-Sättiger zu behandeln.
Der Sättiger dringt tief in das Holz ein und bildet eine lang anhaltende, pflegende Schutzschicht.
Der Holz-Sättiger besteht zu einem großen Teil aus natürlichen Rohstoffen und erzeugt eine matte Oberfläche. Dem Holz wird dadurch, ebenso wie durch eine Behandlung mit Öl, ein natürlich elegantes Erscheinungsbild verliehen.

Anmerkung: Holz ist ein lebendiger Werkstoff mit natürlichen Reaktionseigenschaften. Kleine Spalte oder Farbunterschiede zwischen den Lamellen der Einfassung sind materialbedingt und unvermeidbar. Starke Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen verstärken den natürlichen Veränderungsprozess des Holzes.

ISOTHERMISCHE ABDECKUNG

Es ist empfehlenswert, den Whirlpool mit der isothermischen Abdeckung zu schützen, wenn er nicht genutzt wird.

Die Abdeckung hat folgende Funktionen:

- Verhinderung von Wärmeverlusten, allgemeine Energieeinsparung
- Reduzierung der benötigten Chemikalienmenge
- Verhinderung einer Verschmutzung
- Sicherung kleiner Kinder
- Schutz der Acrylwanne

Die Abdeckungen sind UV-behandelt und sollten lediglich mit klarem Wasser oder Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine weiteren Reiniger.

Alle Abdeckungen werden mit abschließbaren Befestigungsklammern geliefert.

Montage der Abdeckung:

Nachdem die Abdeckung entfaltet und auf dem Whirlpool platziert wurde, werden die Befestigungsklammern am Saum angebracht.
(Die Schrauben und der Schlüssel gehören zum Lieferumfang.)

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Die Whirlpools der Produktreihe PROCOPI unterliegen einer eingeschränkten Garantie, die lediglich vom ursprünglichen Käufer des Whirlpools in Anspruch genommen werden kann.

Garantieleistungen:
5 Jahre Garantie gegen Mängel in der Wanne oder der Oberfläche der Wanne – Die Whirlpoolwanne ist von einer fünfjährigen (5 Jahre) Garantie gegen Lecks aufgrund von Materialfehlern abgedeckt. Diese Garantie gilt ab Erstkaufdatum.
Die Acryloberfläche des Whirlpools ist von einer fünfjährigen (5 Jahre) Garantie gegen Blasenbildung, Rissbildung und Delamination aufgrund von Herstellungs- oder Materialmängeln abgedeckt. Diese Garantie gilt ebenfalls ab Erstkaufdatum.

2 Jahre gegen Fehler bei Komponenten oder Installationszubehör – Die Komponenten der Whirlpooltechnik und des Installationszubehörs, die im Herstellungsprozess montiert wurden, sind von einer zweijährigen (2 Jahre) Garantie ab Erstkaufdatum des Whirlpools abgedeckt. Die Installation der Whirlpooltechnik in einem Abstand über 7,5 m vom Whirlpool entfernt oder die Verwendung von Kabeln und Verlängerungen, die nicht Bestandteil des mitgelieferten Verlängerungssets für die räumlich entfernte Installation der Whirlpooltechnik sind, führt zum sofortigen Erlöschen aller Garantieansprüche.

Abdeckung
Die Abdeckung wird von einer zweijährigen (2 Jahre) Garantie ab Erstkaufdatum des Whirlpools abgedeckt. Verformungen aufgrund einer extremen Belastung der Abdeckung fallen nicht unter diese Garantie.

Holzeinfassung
Die Holzeinfassung der Whirlpools Portable besteht aus stabiler Red Cedar. Holz ist ein lebendiger Werkstoff – Farbabweichungen bei den Lamellen sind somit materialbedingt und unvermeidbar. Abhängig von den Umgebungsbedingungen kann das Holz mehr oder weniger arbeiten. Aus diesem Grund ist die Holzeinfassung nicht von der Garantie abgedeckt.

GARANTIEEINSCHRÄNKUNGEN
Der Besitzer des Whirlpools trägt die alleinige Verantwortung für alle Reparaturen durch Nicht-Kooperationspartner von PROCOPI.
Jede Veränderung, falsche Wartung oder unsachgemäße Nutzung des Whirlpools und jegliche Reparaturen durch Nicht-Kooperationspartner von PROCOPI führen zu einem sofortigen Erlöschen der Garantie. Im Einzelnen: Schäden verursacht durch: den Betrieb des Whirlpools bei Wassertemperaturen außerhalb von 1 °C – 42 °C, den Betrieb des Whirlpools unterhalb von 230V oder oberhalb von 240V, eine Verschmutzung der Filter, das Fehlen der starren Abdeckung, die Verwendung von chemisch unausgeglichenem Wasser bzw. Wasser mit einem unpassenden pH-Wert führen zu einem sofortigen Erlöschen der Garantie. Setzen Sie den Whirlpool im leeren Zustand nicht einer direkten Sonneneinstrahlung aus, da die Acryloberfläche überheizen und Blasenbildung bzw. Delamination zur Folge haben könnte.

Konformitätsbescheinigung

Diese Whirlpools erfüllten die Anforderungen der Normen NF EN 60335-1 UND NF EN 60335-2-60.